

Nagy-Kőrös jul. 13. 1852.

Kedves Domokos! Mentkezem magamat késő vála-
 stomért azzal, hogy elamének idejét éljük,
 de mielőtt, mikor még is napi rendszeren van ná-
 lam az elkészítés? Hiszt minden mentőség is
 szabódás nélkül, inkább aronvaló csodálatommal
 fejezem ki, hogy azóta újabb versekkel meg-
 nem lepett. Hiszt megjárodam, hogy egykori
 kevéselemet válasszomnak ne tekintse vki
 újabb küldeménye visszatartására. Kritika =
 igazságpolgálatás; erről pedig tudjuk hogy
 Santa hábor jár, elkészít, de azért vigyél el
 nem marad.



A mi néki fordítmányát, az eredetivel
 ösze nem hasonlíthatom, de hiszem, hogy ez
 híven viska van edva. En tehát csak, mint
 magyart ítelhetem meg. "Májában levő bérrei
 sas" az újában nem fejezi ki a kellő gyor-
 saságot. "A melyy prédá után kapó". Erőltetett.
 "Sebes szárnyú felhői sas — Prédára gyorsan lekapó."
Almók — szinte erőltetés, mert az effélék gyöke
 eredetileg alm, szerelem, hatalm; régebben álm,
szelalmi, hatalmu, végül kibangrával. "Quia igitur
 somnium in lingua hungarica dicitur almu (álm)
 — ideo ipse (Almus verax) vocatus est Almus."
Anonymous Belae regis Notarius.

Költészetem. Mire az a preény oversure? —
 nagy kikötő rév. A nagy epistétom legalább is
 félreleges. A kikötőnek a nagyság mellett tulajdona:
 fő az, ha pihenést ad. Tehát: nyugodalmas ré-
 ve, miután rév mellett a kikötő pó is piet,
 ségtelen. — Preere; a pihenő piet helyett jobb volna
 más, a piet igen procai: az ülés actusát, ser-
 del művepietlen dolgok juttatván az ember efféke

"Egy völgy tetejére felalattított laud" e képpel nem
"nagyot megelejtve. Fűfálra aggatott hegedű hark",
"máltait a babyloni fogás óta: ez más. De ki
alapsz laudot völgyfa tetejébe? A költészet
ne térjen el képeiben a szerűzet süneműpei,
kül és az emberi életben előforduló jelenetel",
"Kül: Nélvöben képtelenséget fog mondani. Az
kalában e versokat alprathos - is Dagályból
nem ment. "haladó hiüvelyét megráta" kinek
"vagy minék? Talán az indulat önmagának
"a hiüvelyét ráta meg? Csupán ers lehet
"értenei belöle s ez is képtelen. Továbbá, az
"indulat telat, metly hasonló a jelvévőhez, megrát",
"za haladó hiüvelyét, és utat nyit magának
" (a hiüvelyéből?) az által, hogy a hiüvekat kor,
" bácsolja. "Már mikép menekszik böréből éppen
" az által, hogy a húrt korbácsolja? Hogyan
" függ ez össze? - Ne is korbácsoljon, ide, Domo,
" kor, senunit, hanemha karséhonny agarat: hagyja
" a kultúri korbácsolást Lelessei Lablónak; mert
" e jó többnyire helytelen és fohatás fép. -
" Lsibongó ó kor": ó-ó! Vérsein nefelejts: én az
" állget sem ironám. Nefelejts helyett vérfain virág
" igye! de löltvönet sem prabad fából vas kati:
" Kat csinálni. Vérsein nefelejts nincs: ez nem
" volna baj, mert pranyas ló dines; de uig a
" ló főtulajdonat, a futósság, a stárnyas epithe,
" fon meg neveli, a kis két nefelejts, vérfainne
" változva, megpün emlékeret virága lenni, mert
" éppen két faime jelenti az álthatatvs, folys
" tonvs vin zacumlékerést!"

Er egyes répkés lepánitva, a vers jó. Injon
s küldjén kibbet, értes, Domokros, - most pedig
fogarja síves ölelésemel!

Sarátja
Arany Sáros

[Faint, mostly illegible handwritten text and circular postmarks are visible on the page. Some legible words include "Küldjén", "Domokros", and "fogarja".]



2003
2003



Tisza Domokosnak szerezettel

Nagy-Szalonta felé.

Yest

03/
~~...~~
~~...~~

